



香港中文大学(深圳)音乐学院
深圳音乐学院(筹)
School of Music
The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen
Shenzhen Conservatory of Music (Pending)

弦上光明

香港中文大学(深圳)音乐学院
室内乐团美洲巡演

LUZ SOBRE LAS CUERDAS

GIRA POR LAS AMÉRICAS
DEL ENSAMBLE DE MÚSICA DE CÁMARA
DE LA ESCUELA DE MÚSICA
DE LA UNIVERSIDAD CHINA DE HONG KONG, SHENZHEN

2.27 ^{2026 VIER. 周五} 18:00

Auditorio Julio García Canepa,
Departamento de Artes Musicales y Sonoras de la Universidad Nacional de las Artes
阿根廷国立艺术大学音乐与声音艺术系·卡内帕音乐厅



UNIVERSIDAD NACIONAL
DE LAS ARTES



ARTES
MUSICALES Y SONORAS

Programa

演出曲目

I	Xiaogang YE	<i>Camino de Luz</i> — para erhu y piano, OP.76 (2016) Erhu: Cangxiao LI / Piano: Yingjia XUE
II	Ping JIN	<i>Tres canciones folclóricas chinas</i> (2025) 1 <i>El Río Fluye Suavemente</i> 2 <i>Nana</i> 3 <i>Xiajia Cuo</i> Violín: Shucong HE / Violonchelo: Ra LEE / Piano: Yingjia XUE
III	Ping GAO	<i>Contemplando Tango</i> (2005) Violín: Shucong HE / Piano: Yingjia XUE
IV	Yiwen SHEN	<i>Muchacha Cruza el Río</i> (2024) Flauta: Long YUAN / Viola: Lei CAI / Piano: Yingjia XUE
V	Pengfei YU	<i>Dama de Noche</i> — para flauta, violonchelo y piano (2025) Flauta: Long YUAN / Violonchelo: Ra LEE / Piano: Yingjia XUE
VI	Yi CHEN	<i>Suite para Huqin, tercer movimiento</i> (1998) Banhu: Cangxiao LI / Violín: Yoon Jung YANG / Violín: Shucong HE / Viola: Lei CAI / Violonchelo: Ra LEE
VII	Cangxiao LI	<i>Impresiones de Kangding</i> — para erhu y cuarteto de cuerdas (2025) Erhu: Cangxiao LI / Violín: Yoon Jung YANG / Violín: Shucong HE / Viola: Lei CAI / Violonchelo: Ra LEE
VIII	Astor Piazzolla	<i>Libertango</i> (2025) Erhu: Cangxiao LI / Violín: Yoon Jung YANG / Violín: Shucong HE / Viola: Lei CAI / Violonchelo: Ra LEE / Piano: Yingjia XUE / Percusión: Bokun DU

* El orden del programa y los intérpretes están sujetos a cambios.

I	叶小纲	光明行 —— 为二胡和钢琴而作，作品 76（2016） 二胡：李仓泉 / 钢琴：薛颖佳
II	金平	中国民歌三首（2025） 1 小河淌水 2 摇篮曲 3 夏加错 小提琴：何枢聪 / 大提琴：李拉 / 钢琴：薛颖佳
III	高平	琢磨探戈（2005） 小提琴：何枢聪 / 钢琴：薛颖佳
IV	沈逸文	娃娃要过河（2024） 长笛：袁龙 / 中提琴：蔡雷 / 钢琴：薛颖佳
V	虞鹏飞	夜来香 —— 为长笛、大提琴和钢琴而作（2025） 长笛：袁龙 / 大提琴：李拉 / 钢琴：薛颖佳
VI	陈怡	胡琴组曲·第三乐章（1998） 板胡：李仓泉 / 小提琴：杨允晶 / 小提琴：何枢聪 / 中提琴：蔡雷 / 大提琴：李拉
VII	李仓泉	康定随想 —— 二胡与弦乐四重奏（2025） 二胡：李仓泉 / 小提琴：杨允晶 / 小提琴：何枢聪 / 中提琴：蔡雷 / 大提琴：李拉
VIII	皮亚佐拉	自由探戈（2025） 二胡：李仓泉 / 小提琴：杨允晶 / 小提琴：何枢聪 / 中提琴：蔡雷 / 大提琴：李拉 / 钢琴：薛颖佳 / 打击乐：杜博锟

* 曲目顺序及表演者视现场情况而定

Mensaje del Director Artístico

艺术总监寄语

El significado de la música contemporánea reside en trascender las barreras culturales y lingüísticas, integrarse en las diversas necesidades de la sociedad actual y comunicar y nutrir el mundo espiritual de las personas. Su valor consiste en heredar y superar la tradición, crear la historia del presente, abrir amplias posibilidades para el futuro y aportar fuerza espiritual al progreso de nuestra época. En esta gira por las Américas, la Escuela de Música de la Universidad China de Hong Kong, Shenzhen trae sus 13 obras representativas de la música contemporánea china al escenario musical mundial, con lo que construye un puente artístico entre Asia y las Américas que conecta la tradición con el futuro. Que tenga mucho éxito la gira por las Américas de la Escuela de Música de la Universidad China de Hong Kong, Shenzhen!

Xiaogang YE

Fundador y rector de la Escuela de Música de la
Universidad China de Hong Kong, Shenzhen

Vicepresidente de la Federación China de Literatura y Arte

Presidente de la Asociación China de Músicos

Miembro honorario internacional de la
Academia Estadounidense de las Artes y las Ciencias

Miembro del Royal Northern College of Music, del Reino Unido

当代音乐作品的意义是跨越文化和语言的藩篱，融入当今社会的各种需要，沟通与滋养人们的心灵世界。当代艺术的价值是继承和超越传统，创造今天的历史，为未来提供广阔可能，为时代的进步提供精神力量。香港中文大学（深圳）音乐学院本次美洲之行，为世界音乐舞台带来 13 首代表中国当代音乐的作品，在亚洲与美洲之间架起一座沟通传统与面向未来的艺术桥梁，衷心祝愿香港中文大学（深圳）音乐学院美洲巡演圆满成功！

叶小刚

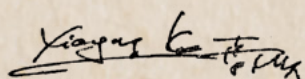
香港中文大学（深圳）音乐学院创院院长

中国文联副主席

中国音乐家协会主席

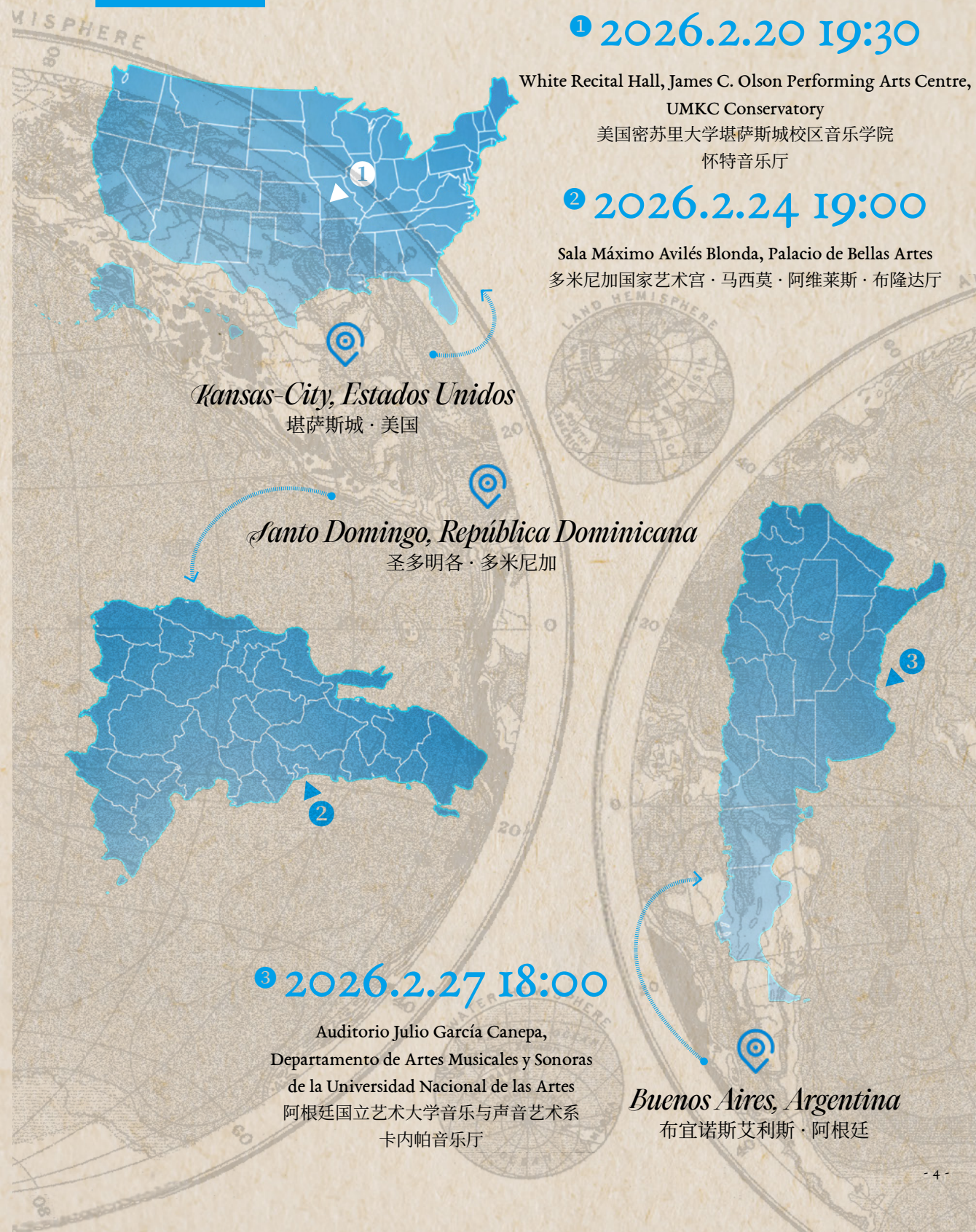
美国艺术与科学院院士

英国北方皇家音乐学院院士



Mapa de Gira

巡演地图



Ensemble de Música de Cámara de la Escuela de Música de la Universidad China de Hong Kong, Shenzhen 香港中文大学（深圳）音乐学院室内乐团

El Ensemble de Música de Cámara de la Escuela de Música de la Universidad China de Hong Kong, Shenzhen, basándose en el equipo docente de élite de nuestra institución y su destacada capacidad de creación y desempeño, se ha convertido en un ensemble emergente de gran influencia internacional activo en la región de la Gran Área de la Bahía de Guangdong-Hong Kong-Macao. Desde su fundación, ha sido invitado a participar en importantes eventos musicales como el Festival de Música Moderna de Beijing, el Festival de Música de Cámara de Guangming y el Festival de Música Moderna de Hangzhou, ha visitado ciudades como Beijing, Shanghai, Shenzhen, Viena, Salzburgo, Linz y Hangzhou, ofreciendo al público decenas de obras musicales sobresalientes, arraigadas en la cultura china y a la vez innovadoras y con visión internacional.

香港中文大学（深圳）音乐学院室内乐团以我院顶尖的师资力量为依托, 凭着卓越的创作和表演水准, 已跃升成为了一支活跃于粤港澳大湾区、具有国际影响力的新锐乐团, 自成立以来已受邀参演北京现代音乐节、光明室内乐音乐节、杭州现代音乐节等多个重要音乐活动, 到访北京、上海、深圳、维也纳、萨尔茨堡、林茨、杭州等多地, 为观众们献上数十部根植于中国文化兼具国际视野和创新性的优秀音乐作品。

Violín: Yoon Jung YANG

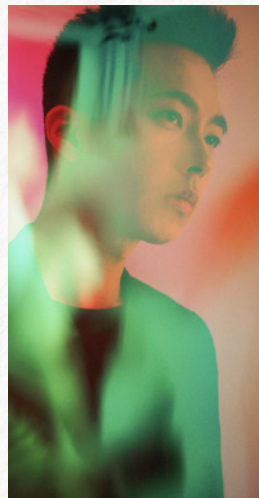


Dra. Yoon Jung YANG, una destacada violinista y educadora, actualmente se desempeña como catedrática asistente (docencia) en la Escuela de Música de la Universidad China de Hong Kong, Shenzhen. Ha recibido numerosos premios en concursos nacionales e internacionales, incluyendo semifinalista en el Concurso Internacional de Música Reina Isabel (2015) y el Premio a la Obra Contemporánea en el Concurso Internacional Max Rostal (2012).

杨允晶(Yoon Jung Yang)博士目前在香港中文大学(深圳)音乐学院担任助理教授(教学), 杰出的小提琴家与教育工作者。杨博士曾在国内外众多比赛中获奖, 例如在伊丽莎白王后国际音乐比赛(2015 年)中进入半决赛, 在马克斯·罗斯塔国际比赛(2012 年)中获得现代作品奖等。

小提琴: 杨允晶

Violín: Shucong HE



Shucong HE, joven violinista chino, es actualmente catedrático asistente (docencia) y tutor de estudiantes de maestría en la Escuela de Música de la Universidad China de Hong Kong, Shenzhen. Es artista de Major Performing Arts Group, primer violín del Major Ensemble y artista de la Hefeng Art Foundation. Ganador del Gran Premio en la categoría profesional adulta del Premio “Golden Bell” de Música China y del Premio “Wenhua”. Ha recibido más de diez premios importantes nacionales e internacionales, incluyendo el Concurso Internacional de Violín Johannes Brahms en Austria y el primer Concurso Internacional de Violín Viktor Tret-yakov.

何枢聪,中国青年小提琴家,现任香港中文大学(深圳)音乐学院助理教授(教学)硕士生导师。他是美杰音乐艺术家、美杰新青年乐团首席、荷风艺术基金艺术家。中央电视台第三届 CCTV 小提琴大赛专业成年组金奖、第十届中国音乐金钟奖和第十届文华奖获得者。曾荣获包括奥地利勃拉姆斯国际小提琴比赛、首届特列齐亚科夫国际小提琴比赛等十余项国际、国内的重要奖项。

小提琴: 何枢聪

Viola: Lei CAI



Lei CAI, violista, es actualmente profesor en la Escuela de Música de la Universidad China de Hong Kong, Shenzhen. Además de su carrera como violista, Lei CAI se dedica apasionadamente a la música de cámara y obtuvo las más altas calificaciones en música de cámara en el Conservatorio Central de Música. Ha realizado numerosas giras de conciertos de música de cámara en China y en el extranjero, fue invitado a grabar quintetos para clarinete de Weber y Mozart, y estrenó mundialmente el Cuarteto de Cuerdas de Carl Orff. Ha recibido elogios de destacados músicos como Seiji Ozawa, Lin Yaoji, el Cuarteto de Tokio, el Cuarteto de Australia, el Trío Meiyi, Wolfgang YANG, Joseph Silverstein, Lü Jia y Lü Siqing, entre otros.

蔡雷, 中提琴演奏家, 现为香港中文大学(深圳)音乐学院教师。在中提琴演奏之外, 他也热衷于室内乐, 曾获得中央音乐学院室内乐最高成绩, 并在国内外多次举办室内乐专场巡回演出, 受邀录制韦伯、莫扎特单簧管五重奏并完成卡尔·奥尔夫《弦乐四重奏》世界首演。他曾获得小泽征尔、林耀基、东京四重奏、澳大利亚四重奏、美艺三重奏、沃尔夫冈·杨、西尔弗斯坦、吕嘉、吕思清等众多著名音乐家的赞誉。

中提琴: 蔡雷

Violonchelo: Ra LEE



Ra LEE, actualmente profesora en la Escuela de Música de la Universidad China de Hong Kong, Shenzhen, es una reconocida violonchelista de fama internacional, conocida por su profunda formación musical, su técnica sobresaliente y su expresividad en el escenario. Ha actuado en prestigiosas salas de concierto alrededor del mundo, incluyendo la Sala Dorada de Viena (Musikverein), la Filarmónica del Elba en Hamburgo (Hamburg Elbphilharmonie) y la Casa de Mendelssohn (Mendelssohn-Haus), demostrando un talento excepcional en solista, música de cámara y orquesta sinfónica.

李拉, 现任香港中文大学(深圳)音乐学院教师, 是一位享誉国际的大提琴家, 以其深厚的音乐素养、卓越的技巧和极富感染力的舞台表现力而闻名。她曾在维也纳金色大厅、汉堡易北爱乐音乐厅、门德尔松故居音乐厅等世界著名音乐厅演出, 并在独奏、室内乐及交响乐等领域展现出非凡的音乐才华。

Piano: Yingjia XUE



Yingjia XUE, pianista, es actualmente catedrático asociado (docencia) en la Escuela de Música de la Universidad China de Hong Kong, Shenzhen. Fue ganador del primer lugar en el Concurso Internacional de Piano “Alexander Scriabin” de París en 2004. Además, obtuvo el segundo lugar en el Concurso Internacional de Piano “André Dumortier” de Bélgica en 2003 y el Gran Premio Único en el Concurso Internacional de Piano YAMAHA de Bélgica en 2005.

薛颖佳, 钢琴家, 现任香港中大学(深圳)音乐学院副教授(教学)。他是 2004 年巴黎斯克里亚宾国际钢琴大赛第一名获得者。此外, 他还曾获 2003 年比利时杜莫帝耶国际钢琴比赛第二名以及 2005 年比利时 YAMAHA 国际钢琴比赛唯一大奖。

Flauta: Long YUAN



Long YUAN es profesor y flautista en la Escuela de Música de la Universidad China de Hong Kong, Shenzhen. Es flautista invitado en la Ópera de Zúrich en Suiza y en la Orquesta Sinfónica de Singapur, posee el Diploma Máximo de Solista de la Universidad de las Artes de Zúrich en Suiza, es flautista principal invitado de la Orquesta Sinfónica de Qingdao, subdirector del Comité Profesional de Flauta de la Asociación de Instrumentos de Viento de Guangzhou, y educador de flauta certificado oficialmente por Bilibili.

袁龙, 现任香港中文大学(深圳)音乐学院教师、长笛演奏家。他是瑞士苏黎世歌剧院乐团、新加坡交响乐团客座长笛演奏家、瑞士苏黎世艺术大学最高独奏家文凭持有者, 青岛交响乐团特邀长笛首席, 广州市管乐协会长笛专业委员会副主任以及哔哩哔哩官方认证的长笛教育家。

Percusión: Bokun DU



Bokun DU es estudiante de maestría en percusión en la Escuela de Música de la Universidad China de Hong Kong, Shenzhen, bajo la tutela del catedrático Yu Le y del doctor Liu Heng. En 2021 ingresó a la Universidad de Ciencia y Tecnología de China Central, estudiando con la catedrática Zhang Luyao. Actualmente ocupa el cargo de primer percusionista de la sección de percusión (mandato de cuatro años).

杜博锟, 香港中文大学(深圳)音乐学院打击乐专业在读硕士研究生, 现师从余乐教授及刘恒博士。2021 年考入华中科技大学, 师从张露瑶老师。任打击乐声部首席(任期四年)。

大提琴: 李拉

钢琴: 薛颖佳

长笛: 袁龙

打击乐: 杜博锟

Erhu Solista: Cangxiao LI

二胡独奏: 李仓杲



Cangxiao LI es doctora en Interpretación de Erhu del Conservatorio Central de Música de China e investigadora visitante de la Universidad de Beijing. A los 29 años, se unió al Conservatorio de Música de Sichuan como la catedrática asociada y supervisora de maestría más joven entre todos los conservatorios de música de China. Es también miembro del Consejo del Comité Profesional Huqin de la Sociedad de la Orquesta Nacional de China, instructora de erhu en el Colegio de Educación a Distancia del Conservatorio Central de Música y en el Centro de Talentos del Ministerio de Cultura y Turismo, miembro del Conjunto de Cámara Moderno de Beijing, artista contratada de la Sala de Conciertos de la Ciudad de Chengdu, primera artista visitante de la Ding Yi Music Company en Singapur, y "Profesora Distinguida" en la Escuela Secundaria Afiliada a la Academia de Teatro de Shanghai.

Ganadora del Premio “Golden Bell”, el máximo galardón de la música en China y del máximo premio de interpretación (solista y música de cámara) del Premio “Wenhua” de Instituciones Artísticas, el más alto galardón otorgado por el Gobierno de China. Es además Talento Innovador de Alto Nivel “BOB”, reconocida por el Ministerio de Educación de China.

李仓杲, 中央音乐学院二胡博士, 北京大学访问学者, 四川音乐学院引进人才, 29 岁时成为民乐界最年轻的副教授、硕士生导师。中国民族管弦乐学会胡琴专业委员会理事, 中央音乐学院远程教育学院师资培训二胡导师, 文旅部人才中心师资培训二胡导师, 北京现代室内乐团成员, 成都城市音乐厅签约艺术家, 新加坡鼎艺华乐团首位访问艺术家, 上海戏剧学院附中特聘“名家讲师”。

中国音乐最高奖“金钟奖”得主。中国政府最高奖“文华艺术院校奖”独奏、重奏双料最高演奏奖获得者。教育部“BOB 拔尖创新人才”。

Perfil de Compositores

作曲家介绍



Xiaogang YE

Xiaogang YE es el fundador y rector de la Escuela de Música de la Universidad China de Hong Kong, Shenzhen, catedrático del Conservatorio Central de Música y educador musical. Fue miembro del X Comité de la Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino (CCPPCh) y miembro permanente de XI, XII, XIII comités. Actualmente tiene los cargos de vicepresidente de la Federación China de Literatura y Arte, presidente de la Asociación China de Músicos, miembro de la Academia Estadounidense de las Artes y Ciencias, presidente internacional de Composición del Royal Northern College of Music del Reino Unido, catedrático distinguido en el Conservatorio de Música de Shanghai y en el Conservatorio de Música de Xinghai, catedrático honorario del Conservatorio Tchaikovsky de Ucrania, y asesor de la Escuela Tianjin Juilliard. Además, es director artístico del Festival de Música Moderna de Beijing, el Festival Internacional de Música de la Franja y la Ruta de Shenzhen, Festival Internacional de Música Marina de Qingdao, Festival Internacional de Música de la Gran Área de la Bahía de Guangdong-Hong Kong-Macao, y presidente del comité artístico del Concurso

叶小钢
(作品署名: 叶小纲)

Internacional de Música de Harbin. Fue seleccionado como uno de los primeros talentos del programa “Cuatro Lotes” del Departamento de Publicidad del Partido Comunista de China y experto en recibir la asignación especial del Consejo de Estado. Ye Xiaogang es un renombrado compositor contemporáneo chino, líder y representante destacado en el ámbito de la música contemporánea de China.

叶小钢, 香港中文大学(深圳)音乐学院创院院长、中央音乐学院教授、音乐教育家。第十届全国政协委员、第十一、十二、十三届全国政协常委。现任中国文联副主席、中国音乐家协会主席、美国艺术与科学院院士、英国北方皇家音乐学院国际作曲主席、上海音乐学院特聘教授、星海音乐学院特聘教授、乌克兰柴可夫斯基音乐学院名誉教授、天津茱莉亚学院顾问, 北京现代音乐节、深圳“一带一路”国际音乐季、青岛海洋国际音乐季、“粤港澳大湾区”国际音乐季艺术总监, 以及哈尔滨音乐比赛艺委会主任。他是中宣部首届“四个一批”人才入选者、享受国务院特殊津贴专家。叶小钢是我国当代著名作曲家, 是中国当代音乐领域的领军和代表人物。

Ping JIN

金平

Ping JIN es actualmente vicedecano (Investigación) y líder académico en teoría de composición de la Escuela de Música de la Universidad China de Hong Kong, Shenzhen. Antes de regresar a China en 2008, fue catedrático titular y director de los departamentos de composición y teoría musical en la Universidad Estatal de Nueva York. Tras su regreso, ha sido catedrático en el Conservatorio Central de Música, catedrático en el Departamento de Arte Digital de la Facultad de Software y Microelectrónica de la Universidad de Beijing, y director del Departamento de Composición del Conservatorio de Música de China. Ha compuesto numerosas obras de orquesta, música de cámara y música orquestal nacional. Entre los grupos que han encargado o interpretado sus obras se encuentran la Orquesta Sinfónica de Cincinnati, la Orquesta Pop de Cincinnati, la Orquesta Sinfónica Nacional de China, la Orquesta Sinfónica del Gran Teatro Nacional, la Orquesta Filarmónica de Shanghai, la Orquesta Sinfónica de la Ópera Central, etc.



金平, 现任香港中文大学(深圳)音乐学院副院长(科研)、作曲理论学术带头人。2008 年回国之前任美国纽约州立大学终身教授、作曲和音乐理论学科主任, 回国后曾任中央音乐学院教授, 北京大学软件与微电子学院数字艺术系教授, 中国音乐学院作曲系主任。金平创作了大量的管弦乐、室内乐, 以及民族管弦乐作品。委约金平创作并演出的音乐团体包括辛辛那提交响乐团、辛辛那提 Pop Orchestra、中国国家交响乐团、国家大剧院交响乐团、上海爱乐乐团、中央歌剧院交响乐团等。

Yi CHEN

陈怡

Yi CHEN, compositora prolífica y galardonada con el premio Charles Ives Living de la Academia Estadounidense de las Artes y las Letras, nació en Guangzhou, China. Sus obras fusionan tradiciones musicales chinas y occidentales, trascienden fronteras culturales y estéticas. Su música es publicada por Theodore Presser y se interpreta y graba en todo el mundo.

Como embajadora cultural y firme defensora de la música emergente y de los compositores contemporáneos, la Dra. Chen ha presentado numerosas obras conectando a músicos de Oriente y Occidente. Para ella, la música es un lenguaje universal, capaz de mejorar la comprensión entre pueblos de diferentes culturas y contribuye a la paz en el mundo. Es miembro de la Academia Estadounidense de las Artes y las Ciencias y de la Academia Estadounidense de las Artes y las Letras, y desde 1998 es Catedrática Distinguida con Cátedra Dotada en el Conservatorio de la Universidad de Misuri-Kansas City (UMKC). Chen Yi estudió composición en el Conservatorio Central de Música de Beijing y en la Universidad de Columbia en Nueva York, con los profesores Wu Zuqiang, Chou Wen-chung y Mario Davidovsky.

“Chen” es el apellido e “Yi” es el nombre de pila. Puede ser referida como Dra. Chen, Catedrática. Chen, Sra. Chen o Chen Yi, pero no como Dra. Yi, Catedrática. Yi ni Sra. Yi.



作曲家陈怡博士 1953 年生于广州, 毕业于北京中央音乐学院及纽约哥伦比亚大学, 作曲师从吴祖强、周文中和达维多夫斯基教授。她从 1998 年起至今任美国密苏里大学堪萨斯城校区音乐学院杰出讲座教授。曾于 1993-96 任美国妇女爱乐交响乐团、钱提克利尔男声合唱团和亚图斯创作艺术中心驻团作曲家, 于 1996-98 任美国霍普金斯大学皮博迪音乐学院作曲教授。陈怡将东西方文化融汇贯通、创作出 160 余部体裁各异的音乐作品并录制于 150 多盘光碟在全球公开发行,并于 2001 年获美国艺术文学院颁发的艾夫斯作曲家大奖。三十多年来, 她在社会上极力推展多样性和包容性的新音乐创作和妇女作曲家。她曾获得五所美国大学颁发的荣誉博士学位, 并荣任中国多所音乐院校的客座教授。陈怡于 2005 年入选美国文理科学院院士, 2019 年入选美国艺术文学院院士, 并于 2024 年入选国际现代音乐协会荣誉作曲家。

Ping GAO

高平

Ping GAO es actualmente catedrático en la Escuela de Música de la Universidad China de Hong Kong, Shenzhen, compositor y pianista, nacido en Chengdu. En la década de 1990 estudió en Estados Unidos, donde obtuvo la maestría en piano y el doctorado en composición. Gao Ping enseñó durante varios años en la Facultad de Música de la Universidad Normal de la Capital y en la Facultad de Música de la Universidad de Canterbury en Nueva Zelanda. Fue compositor residente de la Orquesta de Wellington (Orchestra Wellington) durante la temporada musical de 2018 en Nueva Zelanda. Ha recibido encargos de numerosos músicos y agrupaciones de renombre mundial, y sus obras han sido ampliamente interpretadas. Sus composiciones se han presentado en festivales internacionales en Aspen, Dresde y Wellington, así como en prestigiosos escenarios como Carnegie Hall, Lincoln Center, la Orquesta Filarmónica de San Petersburgo y el Gran Teatro Nacional de China.



高平, 现任香港中文大学(深圳)音乐学院教授, 作曲家、钢琴家, 生于成都。90 年代留学美国, 获得钢琴硕士、作曲博士学位。高平曾在首都师范大学音乐学院及新西兰坎特伯雷大学音乐学院任教多年, 曾受邀任新西兰惠灵顿交响乐团 2018 音乐季驻团作曲家。他受诸多世界音乐名家及团体的委约写作并得到广泛的表演。他的作品曾在阿斯本、德累斯顿、惠灵顿等国际音乐节以及卡内基、林肯中心、圣彼得堡爱乐、国家大剧院等著名音乐厅上演。

Yiwen SHEN

沈逸文

Yiwen SHEN, doctor, compositor, director de orquesta y pianista, es actualmente catedrático asistente en el Departamento de Teoría de la Composición de la Escuela de Música de la Universidad China de Hong Kong, Shenzhen. Ha recibido numerosos premios, incluyendo la Medalla de Plata del Cuarto Premio Máximo de Música de China “Golden Bell” (primer lugar vacante), el Tercer Premio del Duodécimo Concurso Nacional de Obras Musicales del Ministerio de Cultura, el Premio de Excelencia del Quinceavo Concurso Nacional de Obras Musicales, el segundo lugar en el Primer Concurso de Obras para Clarinete de Estilo Chino (Chengdu, China), el Premio a la Mejor Creación Individual en Shanghai, el primer lugar en el Concurso de Composición SCI/ASCAP (EE.UU.), el Premio a Jóvenes Compositores de la Asociación Americana de Compositores, el segundo lugar en el Concurso de Composición de Nueva York (primer lugar vacante), y premios en la Juilliard School como Mejor Obra para Banda y Mejor Obra de Música de Cámara.Como director, Yiwen SHEN ganó el primer lugar en el Segundo Concurso Internacional de Dirección de Hiroshima (Japón), obteniendo además los premios de “Favorito de la Orquesta”, “Favorito del Público” y “Mejor Interpretación de Obra Nueva”.



沈逸文, 博士, 作曲家、指挥家、钢琴家, 现任香港中文大学(深圳)音乐学院作曲理论学部助理教授。他曾获得第四届中国音乐最高奖项“金钟奖”银奖(金奖空缺)、文化部第十二届全国音乐作品三等奖和第十五届全国音乐作品优秀奖、首届中国(成都)单簧管中国风格作品比赛第二名、上海文艺创作优秀单项成果奖、美国 SCI/ASCAP 作曲比赛第一名, 美国作曲家协会青年作曲家大奖、美国纽约作曲比赛第二名(第一名空缺)、茱莉亚学院最佳乐队作品奖和最佳室内乐作品奖等。作为指挥, 沈逸文曾获得第二届日本广岛国际指挥比赛第一名,并囊括了“最受乐队喜爱奖”“最受观众喜爱奖”“最佳新作品诠释奖”。

Pengfei YU

虞鹏飞

Pengfei YU es actualmente profesor en la Escuela de Música de la Universidad China de Hong Kong, Shenzhen. Completó sus estudios de licenciatura y posgrado en el Departamento de Composición del Conservatorio de Música de China. Su estilo musical se arraiga en el choque entre la tradición y la contemporaneidad, prestando especial atención a la expresión musical de la individualidad en el contexto de la China contemporánea. Sus obras abarcan una amplia variedad de géneros, incluyendo música de cámara, sinfónica y música tradicional china. En los últimos años, sus obras han sido ampliamente aceptadas y elogiadas, y ha recibido encargos de numerosos festivales de música y conjuntos reconocidos tanto nacionales como internacionales, apareciendo en múltiples ocasiones en la Televisión Central de China: la sinfonía Tulin Junjing fue estrenada por la Orquesta Sinfónica de Shenzhen, y la obra de música de cámara Finales de Dinastía Tang fue estrenada por el New Music Ensemble de Polonia, entre otras.



虞鹏飞, 现任香港中文大学(深圳)音乐学院讲师。本科、研究生均毕业于中央音乐学院作曲系。他的音乐风格根植于传统和当代在意蕴与技巧中的碰撞, 尤其关注个体秉性在当代中国语境下的音乐表达。其作品内容涵盖室内乐、交响乐、民乐等多种体裁形式。近年来, 虞鹏飞的作品受到广泛的接受与好评, 并受到国内外诸多音乐节和知名演出团体委约并多次登上中央电视台: 交响乐《涂廋浚井》由深圳交响乐团首演, 室内乐《晚唐》由波兰新音乐团首演等。

Notas del Programa

曲目介绍

I

Camino de Luz — para erhu y piano, OP.76 (2016)

Camino de Luz fue originalmente una obra solista para erhu compuesta a comienzos del siglo XX por el gran maestro de la música tradicional china Liu Tianhua. La pieza expresa el anhelo profundo del compositor por la luz y la esperanza, así como su aspiración hacia el futuro en el contexto histórico de aquella época. *Camino de Luz* es la primera de las seis obras para instrumentos tradicionales compuestas por Xiaogang YE. Fue encargada en 2016 por la Fundación China de Música Tradicional Liu Tianhua y Abing de la provincia de Jiangsu, y estrenada ese mismo año en el Gran Teatro Nacional de Beijing por la destacada intérprete de erhu Song Fei. La obra no utiliza ningún material musical de la composición original de Liu Tianhua, sino que fue concebida y creada íntegramente por el compositor. A través de su música, Xiaogang YE expresa su profundo respeto y homenaje al maestro Liu Tianhua. La obra está impregnada de optimismo y pasión, reflejando las aspiraciones espirituales sobresalientes de una nueva generación de músicos. En la actualidad, la pieza ha sido interpretada en numerosas ciudades, entre ellas Beijing, Hong Kong, Taiwán, Macao y Nanjing, gozando de una gran acogida por parte del público.

II

Tres canciones folclóricas chinas (2025)

1 *El Río Fluye Suavemente* / 2 *Nana* / 3 *Xiajia Cuo*

Estas tres piezas fueron compuestas por mí en distintos períodos para el Newstead Trio, un trío estadounidense. Las tres piezas se basan en la música folclórica. El Río Fluye Suavemente es una canción folclórica de la provincia de Yunnan, que describe la escena de una muchacha junto al río lleno de la luz de la luna, está evocando con añoranza a su ser amado. En 2001, el violonchelista Sarah y el violinista Michael, miembros del Newstead Trio tuvieron a un par de gemelos.

Xiaogang YE

叶小纲: 光明行——为二胡与钢琴而作 (2016)

《光明行》是中国民族音乐大师刘天华先生于二十世纪初为二胡创作的独奏曲, 该曲表达了作曲家在那个时代环境下, 向往光明、憧憬未来的迫切心情。《光明行》是叶小纲创作的六首民族器乐曲中的第一首。该曲 2016 年由江苏“刘天华阿炳中国民族音乐基金会”委约, 同年由二胡演奏家宋飞首演于北京国家大剧院。乐曲没有用刘天华原曲的任何素材, 完全由作曲家重新构思创作, 音乐表达了作曲家对刘天华先生的敬仰和追念。乐曲充满乐观与激情, 表达了新一代音乐家内心崇高的向往。目前该曲已经在北京、香港、台湾、澳门、南京等多地上演, 深受欢迎。

Ping JIN

金平: 中国民歌三首 (2025)
1 小河淌水 / 2 摇篮曲 / 3 夏加错

这三首作品是我在不同时期为美国三重奏团 Newstead Trio 而创作的, 三首作品都以民间音乐为基础。《小河淌水》是一首云南民歌, 描绘在月光沐浴下的河边, 一位年轻女子思念情人的景象。2001 年, Newstead 三重奏团的大提琴家莎拉和

Por eso, compuse la obra Nana para ellos. La pieza está basada en una canción popular del noreste de China del mismo nombre, y musicalmente evoca ramas que se mecen suavemente, el canto ligero de los grillos y a los bebés dormidos. Xiajia Cuo es una danza tradicional de la región del Tíbet, caracterizada por una música apasionada y alegre, una coreografía vigorosa y poderosa, y un ritmo marcado y enérgico.

III

Contemplando Tango para violín y piano (2005)

Contemplando Tango fue compuesta en mayo de 2005 por encargo del violinista Arnold Steinhardt y la pianista Shen Yuan, quienes estrenaron la obra en julio de 2005 durante el Amati Music Festival en Nueva York.

La obra surgió a partir de una solicitud específica de los intérpretes, quienes deseaban incorporar una pieza de tango o inspirada en el tango dentro de un programa compuesto por diversas obras de este género, tanto tradicionales como contemporáneas. Aproveché esta oportunidad para visitar una obra pianística anterior, Danza Furiosa (Dance Fury) – homenaje a Astor Piazzolla (2000), fruto de mi “adicción” de aquel entonces a la música de Piazzolla. *Contemplando Tango* se convirtió así en una especie de continuación de esa obra, llevándola hacia una dirección más personal y audaz. En esta obra intento capturar la pasión ardiente del tango, una danza embriagadora que ha conquistado al mundo, al tiempo que incorporo el tono inconfundible del bandoneón, instrumento emblemático de Astor Piazzolla. Asimismo, la obra refleja ciertos rasgos estilizados y de carácter sobrio propios del arte del tango, que, al contrastar y complementarse con la imaginaria sensual de la danza, ponen de relieve su naturaleza multifacética. A lo largo de la obra, los patrones rítmicos mantienen una relación constante con la tradición del tango, aunque se presentan de manera fragmentada y distorsionada. Hacia el final, cuando el tema melódico reaparece en una versión aumentada —con la duplicación del valor rítmico de las notas—, el ritmo del tango logra recuperar brevemente su pulsación característica. En la sección final de la coda, se percibe además un eco lejano del célebre tango de Albéniz.

小提琴家迈克尔夫妇的一对双胞胎出生, 我于是写了这首《摇篮曲》作为礼物送给他们。这首作品改编自同名的东北民歌, 音乐表现了摇曳的树枝、蟋蟀的轻唱和熟睡的婴儿。《夏加错》是西藏地区的一种传统舞蹈, 音乐奔放热情, 舞蹈刚劲有力, 节奏鲜明。

Ping GAO

高平: 琢磨探戈 (2005)

2005 年 5 月, 应小提琴家阿诺德·斯坦哈特和钢琴家盛原之邀, 我创作了《琢磨探戈》。同年 7 月, 两位音乐家在纽约的阿玛蒂音乐节上首演了这只乐曲。《琢磨探戈》是早年钢琴曲《舞狂—致敬阿斯托皮亚佐拉》的延续与拓展, 但更个人化, 更大胆。探戈的炽烈与激情, 皮亚佐拉擅长的班多钮手风琴的特质音色, 都是我试图捕捉的要素。同时, 作品也体现了探戈程式化的“冷峻”感, 与舞蹈强烈的感官印象既成对比, 又为互补。全曲节奏不断参照探戈, 却又始终残缺而变形。临近结束, 当主题回归时, 探戈节奏才终于找到了自己, 尽管短暂, 却是一次完整的呈现。尾声部分, 阿尔贝尼兹著名探戈, 如遥远回响, 依稀可闻。

IV

Muchacha Cruza el Río (2024)

Esta obra toma su inspiración de un verso de la canción folclórica clásica “Longchuan Diao” (Canción del Barco Dragón). Originaria de la Prefectura Autónoma Tujia y Miao de Enshi, en la provincia de Hubei, esta célebre canción popular se caracteriza por su ritmo vivaz, letras sencillas y un marcado color de la localidad Narra historias de amor entre jóvenes, al tiempo que refleja la vida cotidiana y la profunda riqueza cultural de la etnia tujia. *Muchacha Cruza el Río* recrea el encanto de esta melodía tradicional mediante un lenguaje musical propio, integrándola en una forma contemporánea de música de cámara. La obra conserva la esencia tradicional de Longchuan Diao, al mismo tiempo que incorpora elementos creativos innovadores en su elaboración musical, ofrece al público una experiencia sonora que armoniza tradición y modernidad, y que permite apreciar el singular encanto cultural del pueblo tujia a través de melodías cautivadoras.

V

Dama de Noche — para flauta, violonchelo y piano (2025)

Dama de Noche es originalmente el título de una célebre canción popular china que, desde su aparición en 1944, ha sido interpretada en múltiples versiones por cantantes de distintas generaciones. La canción combina ritmos latinos con líneas melódicas sinuosas propias de la música china, que combina diversos estilos en una emoción sutil e inefable que se vive en el presente. La obra homónima para flauta, violonchelo y piano no cita directamente la melodía original de la canción, sino que establece con ella un diálogo a la distancia después de muchos años. A través del lenguaje musical, la obra busca trascender las fronteras culturales y geográficas, expresando los delicados y complejos sentimientos que caracterizan nuestra experiencia contemporánea.

VI

Suite para Huqin, tercer movimiento (1998)

Suite para Huqin es una obra de cámara de quinteto de tres tipos de huqin y cuarteto de cuerdas, galardonada en 1997 con un encargo de composición del Fromm Music Foundation de la Universidad de Harvard. La obra consta de tres movimien-

Yiwen SHEN

沈逸文: 娃娃要过河 (2024)

该作品灵感源自经典民歌《龙船调》中的一句歌词。《龙船调》是湖北恩施土家族浓厚的地方色彩, 描绘了青年男女的爱情故事, 并展示了土家族人民的生活风情和丰富文化底蕴。《娃娃要过河》通过独特的音乐语言和风格,再现了这首民歌的韵味, 并将其融入现代室内乐的表现形式。作品不仅保留了《龙船调》的传统魅力, 还在音乐的编排中加入了新的创意元素, 呈现出一种既传统又创新的音乐体验, 让听众在欣赏美妙旋律的同时, 感受到土家族文化的独特风情。

Pengfei YU

虞鹏飞: 夜来香 —
为长笛、大提琴和钢琴而作 (2025)

《夜来香》原是中国一首广为人知的流行歌曲的题目, 它自 1944 年流传至今, 被不同年代的歌手演出了很多版本。这首歌融合了拉丁节奏和中国音乐的宛转旋律线条, 将不同的风格融于一种在当下发生的无以言表的美妙情绪中。这首为长笛、大提琴与钢琴而作的同名乐曲, 没有直接引用《夜来香》歌曲的旋律, 但它在多年以后与歌曲呼应, 希望以音乐跨越文化与地域的间隔, 表达人们当下所处的微妙感情。

Yi CHEN

陈怡: 胡琴组曲·第三乐章 (1998)

《胡琴组曲》是为三种胡琴与弦乐四重奏而作

tos, cada uno de los cuales explora las características expresivas de distintos instrumentos de la familia del huqin: la cualidad lírica y cantabile del erhu, el timbre vocalizado del zhonghu, y la fuerza y soltura del arco del jinghu. En el primer movimiento, “Cantar”, el tema principal se basa en una estructura pentatónica. En el segundo movimiento, “Recitar”, los intérpretes emplean instrumentos para imitar la declamación en mandarín del poema Shuidiao Getou – “¿Cuándo llega la luna brillante?” del poeta de la dinastía Song, Su Shi. El tercer movimiento, “Danza”, toma su material melódico del motivo tradicional de la ópera de Pekín Noche Profunda. La obra fue adaptada el mismo año a una versión concertante para huqin y orquesta de cuerdas, y en el año 2000 se amplió a una versión para huqin y gran orquesta sinfónica.

VII

Impresiones de Kangding — para erhu y cuarteto de cuerdas (2025)

Inspirada en canciones populares tradicionales de la región de Kangding, en Sichuan, China, la melodía de la obra es clara y sencilla, profunda y brillante, expresando el amor sincero y generoso de los jóvenes tibetanos. Tras una re-creación minuciosa, la obra profundiza en su valor artístico y se integra con un lenguaje musical más contemporáneo, confiéndole un elevado sentimiento patriótico y una notable intensidad artística.

VIII

Libertango (2025)

Libertango, obra emblemática del gran compositor argentino Astor Piazzolla, con su ritmo intenso y su profunda expresividad latina, representa el nacimiento del “Nuevo Tango”. En esta versión, el instrumento tradicional chino erhu se une a un cuarteto de cuerdas occidental, piano y percusión, entrelaza la vigorosa pasión del tango con la sutileza lírica del erhu, establece un diálogo entre Oriente y Occidente mediante ritmos sincopados y momentos de improvisación libre. Mantiene el carácter dramático y danzable de la obra original, incorporando escalas chinas, glissandos y técnicas de arco propias, para construir un paisaje sonoro a la vez familiar y novedoso, que pone de relieve las posibilidades de la fusión intercultural.

的五重奏曲, 九七年获美国哈佛大学弗罗姆音乐基金会作曲委约奖。全曲分三个乐章, 分别表现了二胡柔美的歌唱性特质、中胡的人声化音色、京胡运弓的遒劲与潇洒。在第一乐章《唱》里, 主题旋律具有五声性; 而在第二乐章《吟》里, 演奏家们用器乐模仿了用普通话吟诵宋代词人苏轼的水调歌头《明月几时有》的腔调; 第三乐章《舞》的旋律素材取自京剧曲牌《夜深沉》。此曲曾于同年改编为胡琴与弦乐队协奏版本, 并于 2000 年改编为胡琴与大管弦乐队协奏版本。

Cangxiao LI

李仓杲: 康定随想 —
二胡与弦乐四重奏 (2025)

作品取材自流传在中国四川康定地区的民歌, 旋律清澈而质朴, 深情而明朗, 表达了藏族儿女深沉宽厚的爱意。经过重新创作, 深入挖掘其艺术性, 融入更具时代感的音乐语言, 使作品更具崇高的民族情怀与强烈的艺术张力。

Astor Piazzolla

皮亚佐拉: 自由探戈 (2025)

阿根廷作曲大师阿斯托·皮亚佐拉的代表作《自由探戈》, 以其强烈节奏与浓郁拉美情绪, 象征着“新探戈”的诞生。本次上演的版本由中国传统乐器二胡携手西方弦乐四重奏、钢琴与打击乐, 将探戈的热烈与二胡的含蓄抒情巧妙交织, 在切分节奏与自由即兴间建立起中西对话。作品在保留原作张力与舞蹈感的基础上, 融入中国音阶、滑音与独特弓法, 呈现出一种既熟悉又新鲜的声音景观, 彰显跨文化融合的无限可能。

Perfil de la Escuela

学院简介



Escuela de Música de la Universidad China de Hong Kong, Shenzhen Conservatorio de Música de Shenzhen (en preparación)

La Escuela de Música de la Universidad China de Hong Kong, Shenzhen (CUHK-Shenzhen) se posiciona como una institución de educación superior en artes musicales de carácter internacional, innovador y de clase mundial. La escuela ha establecido un sistema de formación integral de talentos musicales a nivel de licenciatura, maestría y doctorado, con el objetivo de formar profesionales de alto nivel que combinen habilidades académicas y de interpretación. Siendo innovador en los modelos de formación de artistas musicales mediante una estructura profesional completa y científica, la escuela busca ofrecer a cada estudiante que desee profundizar en el arte la orientación adecuada. La escuela recluta talentos a nivel global, cuenta con músicos y docentes musicales de renombre internacional como líderes académicos. El 29 de abril de 2021, la CUHK-Shenzhen anunció el nombramiento del compositor internacionalmente reconocido y presidente de la Asociación de Músicos de China, el catedrático Xiaogang YE, como primer decano fundador de la Escuela de Música.

La Escuela de Música de la CUHK-Shenzhen ofrece actualmente programas de licenciatura, maestría y doctorado en Interpretación Musical, Musicología, Composición y Teoría de la Composición y Tecnología Musical. En el futuro, se abrirán gradualmente programas de licenciatura en Interpretación de Danza e Interpretación de Instrumentos Musicales Tradicionales Chinos; los programas de posgrado ampliarán áreas con direcciones como Gestión Artística, Interpretación de Danza e Interpretación de Instrumentos Musicales Tradicionales Chinos. La escuela imparte clases en chino e inglés, y ofrece cursos de lenguas como italiano y alemán. La escuela se adhiere a un entorno universitario internacional, la tradición de academias clásicas, la educación

integral y un enfoque centrado en el estudiante, utilizando un sistema de gestión universitaria moderno, un nivel académico reconocido internacionalmente y un modelo de enseñanza avanzado, con el objetivo de ampliar la visión internacional de sus estudiantes.

La Escuela de Música de la CUHK-Shenzhen se encuentra en el Parque Universitario Internacional del Distrito Longgang, Shenzhen, al lado oeste del campus de la CUHK-Shenzhen. El proyecto ocupa un área total de aproximadamente 73,800 metros cuadrados, con un área construida total de aproximadamente 133,500 metros cuadrados y una inversión total de alrededor de 1,63 mil millones de yuanes. La instalación incluye edificio integral, centro de actuaciones, edificios de enseñanza, salas de piano, colegios, residencias y apartamentos.

La Escuela de Música de la CUHK-Shenzhen se instala en Shenzhen y busca satisfacer la demanda de talento de alto nivel en artes musicales en la Gran Área de la Bahía de Guangdong-Hong Kong-Macao. Al basarse en la exitosa experiencia de la CUHK-Shenzhen y adoptando los conceptos educativos avanzados de centros de primer nivel nacionales e internacionales, muchos expertos y catedráticos de China y del extranjero han brindado orientación y apoyo para la planificación del conservatorio. La construcción de la academia llenará el vacío de educación superior en artes musicales en Shenzhen, promoviendo el intercambio de recursos y talento en cultura y arte dentro de la Gran Área de la Bahía, así como formar artistas musicales de nivel maestro que integran la cultura musical china y occidental para el país y la región.



香港中文大学（深圳）音乐学院 深圳音乐学院（筹）

香港中文大学（深圳）音乐学院定位是一所国际化、创新型、世界一流的高等音乐艺术院校。学院已形成国际化音乐人才的本、硕、博培养体系，以培养学术和表演能力兼具的高端人才为目标，创新音乐艺术人才培养模式，以全面、科学化的专业设置，力求为每一个渴望在艺术方面深造的学生提供合适的方向。学院面向全球招聘，由国际知名音乐家和音乐教育家担任学术带头人。2021年4月29日，香港中文大学（深圳）宣布聘任国际著名作曲家、中国音乐家协会主席叶小钢教授为音乐学院创院院长。

香港中文大学（深圳）音乐学院目前已开设音乐表演、音乐学、作曲与作曲技术理论本科、硕士、博士专业。未来将陆续开设中国民族器乐表演、艺术管理、舞蹈表演等专业方向。学院采用中英文双语授课，并提供包括意大利语和德语在内的外语课程。学院将秉承大学国际化的氛围、书院制传统、全人教育和以学生为本的育人理念，以现代大学管理体制、

国际认可的学术水准和教学模式，开拓学生的国际视野。

香港中文大学（深圳）音乐学院位于深圳市龙岗区国际大学园区内，香港中文大学（深圳）校区西侧，项目总用地面积约7.38万平方米，总建筑面积约13.35万平方米，总投资约16.3亿元。设有综合楼、演艺中心、教学楼、琴房楼、书院、生活楼、公寓楼等。

香港中文大学（深圳）音乐学院立足深圳、满足粤港澳大湾区对音乐艺术类高端人才的需求，依托香港中文大学（深圳）的成功经验，借鉴境内外一流院校先进的办学理念。众多海内外专家教授对音乐学院的筹建给予了指导和帮助，学院的建立填补了深圳在音乐艺术领域高等教育的空白，促进了粤港澳大湾区文化艺术领域的资源共享及人才交流，为国家和粤港澳大湾区培养出融汇中西音乐文化的大师级音乐艺术人才。



香港中文大学（深圳）音乐学院
深圳音乐学院（筹）
School of Music
The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen
Shenzhen Conservatory of Music (Provisional)

Director Artístico

Xiaogang YE

艺术总监

叶小钢

Director Administrativo

Zhaoyu WANG

行政总监

王兆玉

Director de Programación

Qianfeng ZHU

节目总监

朱千峰

Coordinador de la Gira

Chenghua MAO, Shiqi CAO

巡演统筹

毛成华、曹诗琪